



Поверхневий термостат JUMO ATH

з однополюсним превключателем

Особливості

- Версія відповідно до DIN EN 14597
- Директива щодо обладнання, що працює під тиском, 2014/68/ЄС
- Міцний корпус (ступінь захисту IP54)
- Мікроперемикач
- Функція самоконтролю (STB/STW [STB]) у разі падіння тиску
- Захисне відключення (STB/STW [STB])
- Діапазон регулювання від -50¹ до +500 °C

Опис

Термостати забезпечують регулювання та контроль теплових процесів. Прилади серії ATH представлені у вигляді регуляторів температури TR, контролерів температури TW, охоронних контролерів температури STW (STB) та охоронних обмежувачів температури STB. У разі виникнення несправностей STB переводить систему, що контролюється, у безпечний робочий стан.

Термостати для поверхневого монтажу працюють за принципом розширення рідини. В якості електричного комутаційного елемента використовується мікроперемикач.



ATH-1 (Тип 603021/01-1-...)

Функції комутації

Регулятор температури TR та контролер температури TW

Якщо температура на датчику перевищує задане значення, мікроперемикач розмикає або замикає електричний ланцюг. Якщо температура опускається нижче заданого значення (на величину перемикального диференціалу), мікроперемикач повертається у вихідне положення.

Блокування перезапуску на запобіжному обмежувачі температури STB

Якщо температура на датчику перевищує задане граничне значення, електричний ланцюг розмикається, а мікроперемикач механічно блокується. Після зниження температури нижче граничного значення приблизно на 10 % діапазону температур (приблизно 15 % від заданого граничного значення > +350 °C) перемикач можна розблокувати вручну.

Використання контролера безпечної температури STW як обмежувача безпечної температури STB

У цьому випадку ланцюг, що йде за термостатом, повинен відповідати вимогам стандартів DIN EN 14597 та VDE 0116.

Самоконтроль для обмежувача температури безпеки STB та контролера температури безпеки STW (STB)

Якщо вимірювальна система виходить з ладу (тобто якщо відбувається витік розширювальної рідини), тиск у мембрані STB та STW (STB) падає, що призводить до постійного розмикання електричного ланцюга. Розблокування після цього стає неможливим. Коли датчики STW (STB) та STB охолоджуються до негативного діапазону температур, ланцюг розмикається, але його необхідно розблокувати вручну за допомогою кнопки повторного замикання, коли температура підвищиться. STW (STB) автоматично запускається знову.



ATH-70 (Тип 603021/70-2-...)

¹ Надається за запитом.

JUMO GmbH & Co. KG

Адреса доставки: Mackenrodtstraße 14
36039 Фульда, Німеччина
Поштова адреса: 36035 Фульда, Німеччина
Телефон: +49 661 6003-0
Факс: +49 661 6003-607
Електронна пошта: mail@jumo.net
Веб-сайт: www.jumo.net

JUMO UK LTD

JUMO House
Темпл-Банк, Рівервей
Харлоу, Ессекс, CM20 2DY,
Велика Британія Телефон: +44
1279 63 55 33
Факс: +44 1279 62 50 29
Електронна
пошта:sales@jumo.co.uk Інтернет:
www.jumo.co.uk

JUMO Process Control, Inc.

6724 Джой-роуд
Іст-Сіракузи, Нью-Йорк 13057, США
Телефон: +1 315 437 5866
Факс: +1 315 437 5860
Електронна
пошта:info.us@jumo.net Веб-
сайт: www.jumousa.com



Знаки затвердження та сертифікати

	Позначення	DIN
	Випробувальна лабораторія	DIN CERTCO/TÜV Süd
	Номер сертифіката	TW892
	Основа перевірки	DIN EN 14597
	Дійсно для	ATH-2 (тип 603021/02 [TW])
	Позначення	DIN
	Випробувальна лабораторія	DIN CERTCO/TÜV Süd
	Номер сертифіката	TR891
	Основа перевірки	DIN EN 14597
	Дійсно для	ATH-1 (тип 603021/01 [TR])
	Позначення	DIN
	Випробувальна лабораторія	DIN CERTCO/TÜV Süd
	Номер сертифіката	STW(STB)894S
	Основа перевірки	DIN EN 14597
	Дійсно для	ATH-20 (тип 603021/20 [STW (STB)])
	Позначення	DIN
	Випробувальна лабораторія	DIN CERTCO/TÜV Süd
	Номер сертифіката	STB895
	Основа перевірки	DIN EN 14597
	Дійсно для	ATH-70 (тип 603021/70 [STB])
	Позначення	EAC
	Випробувальна лабораторія	PROFESSIONAL
	Номер сертифіката	RU C-DE.HB93.B.00846/21
	Основа перевірки	TR CU 004/2011
	Дійсно для	ATH-1 (тип 603021/01 [TR]) ATH-2 (тип 603021/02 [TW]) ATH-20 (тип 603021/20 [STW (STB)]), ATH-70 (тип 603021/70 [STB])
	Позначення	PED
	Випробувальна лабораторія	TÜV Süd
	Номер сертифіката	Z-IS-TAF-MUC-17-11-2652099-021
	Основа перевірки	2014/68/EC, DIN EN 14597
	Дійсно для	ATH-20 (тип 603021/20 [STW (STB)]), ATH-70 (тип 603021/70 [STB])

Російська документація надається за запитом.

JUMO GmbH & Co. KG
 Адреса доставки: Mackenrodtstraße 14
 36039 Фульда, Німеччина
 Поштова адреса: 36035 Фульда, Німеччина
 Телефон: +49 661 6003-0
 Факс: +49 661 6003-607
 Електронна пошта: mail@jumo.net
 Веб-сайт: www.jumo.net

JUMO UK LTD
 JUMO House
 Темпл-Банк, Рівервей
 Харлоу, Ессекс, CM20 2DY,
 Велика Британія Телефон: +44
 1279 63 55 33
 Факс: +44 1279 62 50 29
 Електронна
 пошта:sales@jumo.co.uk Інтернет:
 www.jumo.co.uk

JUMO Process Control, Inc.
 6724 Джой-роуд
 Іст-Сіракузи, Нью-Йорк 13057, США
 Телефон: +1 315 437 5866
 Факс: +1 315 437 5860
 Електронна
 пошта:info.us@jumo.net Веб-
 сайт: www.jumousa.com



Технічні дані

Діапазони регулювання та датчики температури

Тип	З рідиною всередині				
	Діапазони значень регулювання/о обмеження °C	Макс. допустима температура датчика °C	Макс. довжина капіляра мм	Довжина датчика температури Датчик «d» = 6 мм ^a мм	
				Ø 6	Ø 8
ATH-1, ATH-2	від -20 до +50	60	5000	141	92
	від -10 до +40	50		185	115
	від 0 до 50	60		185	115
	від 0 до 100	125		107	75
	від 20 до 90	115		138	91
	від 20 до 120	140		106	75
	від 20 до 150	175		88	65
	від 30 до 110	135		125	84
	від 50 до 200	230		101	72
	від 50 до 250	290		73	54
	від 50 до 300	345		63	49
	від 50 до 350	405		53	-
	від 60 до 130	150		135	90
ATH-20, ATH-70	від 20 до 150	175	5000	77	60
	від 30 до 110	135		108	75
	від 50 до 250	290		64	49
	від 50 до 300	345		55	-
	від 60 до 130	150		116	79

Тип	Газонаповнені				
	Діапазони значень регулювання/о обмеження °C	Макс. допустима температура датчика °C	Макс. довжина капіляра мм	Довжина датчика температури Датчик «d» = 6 мм ^a мм	Діаметр датчика «d» = 6 мм ^a мм
ATH-1, ATH-2	від 20 до 400	460	1000	278	158
	від 20 до 500	575	2000	148	92
	від 20 до 500	575	4000	202	119
ATH-20, ATH-70	від 20 до 400	460	1000	176	106
	від 20 до 500	575	2000	127	81
	від 20 до 500	575	4000	202	119

^a Стандарт

Капілярний датчик і датчик температури

Тип	Граничне значення шкали	Капіляр	Термодатчик
ATH-..	до 200 °C	Мідь (Cu), Ø 1,5 мм, номер матеріалу Cu-DHP	Мідь (Cu), номер матеріалу Cu-DHP, твердопаяний
	до 350 °C	Мідь (Cu), Ø 1,5 мм, номер матеріалу Cu-DHP	Нержавіюча сталь (CrNi), номер матеріалу 1.4571, тверде паяння
	до 500 °C	Нержавіюча сталь (CrNi), Ø 1,5 мм	Нержавіюча сталь (CrNi), номер матеріалу 1.4571, зварена
	до 350 °C	Нержавіюча сталь (CrNi), Ø 1,5 мм	Нержавіюча сталь (CrNi), матеріал № 1.4571, зварна
Довжина капіляра	1000 мм у стандартній комплектації, макс. 5000 мм		
Мінімальний радіус вигину капіляра	5 мм		

JUMO GmbH & Co. KG
 Адреса доставки: Mackenrodtstraße 14
 36039 Фульда, Німеччина
 Поштова адреса: 36035 Фульда, Німеччина
 Телефон: +49 661 6003-0
 Факс: +49 661 6003-607
 Електронна пошта: mail@jumo.net
 Веб-сайт: www.jumo.net

JUMO UK LTD
 JUMO House
 Темпл-Банк, Рівервей
 Харлоу, Ессекс, CM20 2DY,
 Велика Британія Телефон: +44
 1279 63 55 33
 Факс: +44 1279 62 50 29
 Електронна пошта:sales@jumo.co.uk Інтернет:
 www.jumo.co.uk

JUMO Process Control, Inc.
 6724 Джой-роуд
 Іст-Сіракузи, Нью-Йорк 13057, США
 Телефон: +1 315 437 5866
 Факс: +1 315 437 5860
 Електронна пошта:info.us@jumo.net Веб-сайт: www.jumousa.com



Електричні характеристики

Функція комутації	TR, TW, STW (STB) Мікроперемикач з перемикаючим контактом	STB (-70) Мікроперемикач з перемикаючим контактом і блокуванням повторного запуску	STB (-70/574) Мікроперемикач з перемикаючим , блокуванням повторного запуску та додатковим сигнальним контактом
Макс. комутаційна здатність	230 В змінного струму +10 %, 10 (2) ^a А, cos φ = 1 (0,6) ^a 230 В постійного струму +10 %, 0,25 А		
При різниці напруг 1,5 % та 2 %	230 В змінного струму +10 %, 6 (1,2) ^a А, cos φ = 1 (0,6) ^a	-	-
Мікроперемикач, позолочений, додатковий код 702 (лише для перемикання диференціалів 3 %, 5 % та 7 %), змінний/постійний струм 24 В, 0,1 А, опір контактів від 2,5 до 10 мОм			

^a Індуктивні навантаження

Надійність контактів Зі срібними контактами З позолоченими контактами (додатковий код 702)	Для забезпечення високої надійності комутації ми рекомендуємо мінімальне навантаження: 24 В змінного/постійного струму, 100 мА 10 В змінного/постійного струму, 5 мА
--	--

Експлуатаційні дані

Диференціал комутації, % з діапазону контрольних/граничних значень	З рідинним наповненням		Заповнений газом	
	Номінальне значення	Можливе фактичне	Номінальне значення	Можливе фактичне
Функція комутації TR, TW	3	3, макс. 4	5	4, макс. 8
	6	6, максимум 8	9	8, максимум 12
	1,5	1, максимум 2	2	1,5, макс. 2,5
Функція перемикання STW (STB)	5	4, макс. 6	7	5, максимум 12
	9	8, максимум 11	9	8, максимум 16
	2	1, максимум 3	2	1,5, макс. 3
Точність точки перемикання у % від діапазону граничних значень Функція перемикання TR, TW Функція перемикання STW (STB), STB	У верхній третині шкали ±1,5 %, на початку шкали ±6 % У верхній третині шкали +0/-5 %, на початку шкали +0/-10 %			

Вплив навколишнього середовища

Вплив температури навколишнього середовища	З урахуванням діапазону контрольних/граничних значень Якщо температура навколишнього середовища на місці розташування перемикаючої головки та/або капіляра відхиляється від калібрувальної температури навколишнього середовища 22 °C, відбувається зміщення точки перемикання. Вища температура навколишнього середовища = нижча точка перемикання; нижча температура навколишнього середовища = вища точка перемикання					
Накладні термостати з граничними значеннями на шкалі Функція перемикання Вплив на перемикаючу головку Вплив на капіляр на метр	< 200 °C		≥ 200 °C ≤ 350 °C		> 350 °C ≤ 500 °C	
	TR, TW	STW (STB), STB	TR, TW	STW (STB), STB	TR, TW	STW (STB), STB
	0,08 %/K 0,047 %/K	0,17 %/K 0,054 %/K	0,06 %/K 0,09 %/K	0,13 %/K 0,011 %/K	0,14 %/K 0,04 %/K	0,12 %/K 0,03 %/K
Допустима температура зберігання	від -50 до +80 °C або до максимальної допустимої температури навколишнього середовища					
Допустима температура навколишнього середовища під час експлуатації	T80					
Номінальне положення (NL)	DIN 16257, NL 0 – NL 90 (інші значення NL за запитом)					

JUMO GmbH & Co. KG
 Адреса доставки: Mackenrodtstraße 14
 36039 Фульда, Німеччина
 Поштова адреса: 36035 Фульда, Німеччина
 Телефон: +49 661 6003-0
 Факс: +49 661 6003-607
 Електронна пошта: mail@jumo.net
 Веб-сайт: www.jumo.net

JUMO UK LTD
 JUMO House
 Темпл-Банк, Рівервей
 Харлоу, Ессекс, CM20 2DY,
 Велика Британія Телефон: +44
 1279 63 55 33
 Факс: +44 1279 62 50 29
 Електронна
 пошта:sales@jumo.co.uk Інтернет:
 www.jumo.co.uk

JUMO Process Control, Inc.
 6724 Джой-роуд
 Іст-Сіракузи, Нью-Йорк 13057, США
 Телефон: +1 315 437 5866
 Факс: +1 315 437 5860
 Електронна
 пошта:info.us@jumo.net Веб-
 сайт: www.jumousa.com



Корпус

Матеріал кришки корпусу	Стандарт: полікарбонат, ударостійкий; колір: сірий «галька» RAL 7032 Додатковий код 701: литий під тиском алюміній, пофарбований; колір: сірий «галька» RAL 7032 Стандарт: литий під тиском алюміній, пофарбований; колір: антрацитово-сірий RAL 7015
Нижня частина корпусу	
Регулювання заданого значення Функція комутації TR Функція комутації TW, STW (STB), STB	Точку перемикання можна регулювати зовні за допомогою поворотного регулятора Точку перемикання можна налаштувати за допомогою викрутки після зняття кришки корпусу
Ступінь захисту	IP54, згідно з DIN EN 60529
Кабельний ввід	Стандарт: самоущільнювальна втулка M20 × 1,5, діапазон ущільнення від 8 до 10 мм
Вага	Приблизно 500 г
Кріплення комутаційної головки Тип АТН з капіляром Стандарт	Гвинтове з'єднання з контргайкою M18 × 1 на патрубку корпусу, вихід капіляра на патрубок корпусу
Додатковий код 248	Кріплення на стіну
Додатковий код 711	З 2 гвинтами, що проходять через нижню частину корпусу, бічний вихід капіляра на корпусі, кришка та нижня частина виготовлені з пластику
Додатковий код 764	Монтажний фланець зі сталі, вихід капіляра на патрубок корпусу

Технологічне підключення

Тип АТН з жорсткою термообшивкою Граничне значення шкали до 150 °C Граничне значення шкали понад 150 °C	Технологічне підключення 20: Вкручувана втулка з вкручуваним патрубком G 1/2", форма А, згідно з DIN 3852/2 Технологічне підключення 30: Вкручувана втулка з вкручуваним патрубком G 1/2", форма А, згідно з DIN 3852/2, та проміжною вставкою, що забезпечує недопущення перевищення максимально допустимої температури навколишнього середовища на корпусі
Тип АТН з капіляром	Технологічне підключення 10: Звичайний циліндричний датчик (стандарт) Технологічне підключення 20: Вкручувана втулка (за запитом) Вкручувана втулка з вкручуваним патрубком G 1/2", форма А, згідно з DIN 3852/2, та затискна деталь із кріпильним гвинтом для фіксації датчика на місці
Матеріал Технологічне підключення 20 До 150 °C Понад 150 °C Технологічне з'єднання 30 До 150 °C	CuZn, нікельований, стандартний CrNi CrNi
Довжина заглиблення	Стандарт: 100, 120, 150, 200 або 300 мм (інші довжини за запитом)
Діаметр занурювальної трубки	D = 8 мм, D = 10 мм

⇒ Інформацію щодо різних технологічних з'єднань та термокамер див. у технічному паспорті 606710

JUMO GmbH & Co. KG

Адреса доставки: Mackenrodtstraße 14
36039 Фульда, Німеччина
Поштова адреса: 36035 Фульда, Німеччина
Телефон: +49 661 6003-0
Факс: +49 661 6003-607
Електронна пошта: mail@jumo.net
Веб-сайт: www.jumo.net

JUMO UK LTD

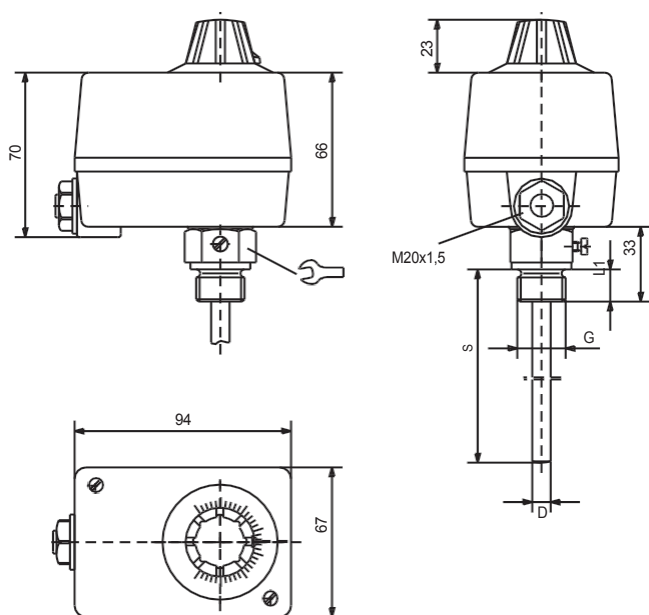
JUMO House
Темпл-Банк, Рівервей
Харлоу, Ессекс, CM20 2DY,
Велика Британія Телефон: +44
1279 63 55 33
Факс: +44 1279 62 50 29
Електронна
пошта: sales@jumo.co.uk Інтернет:
www.jumo.co.uk

JUMO Process Control, Inc.

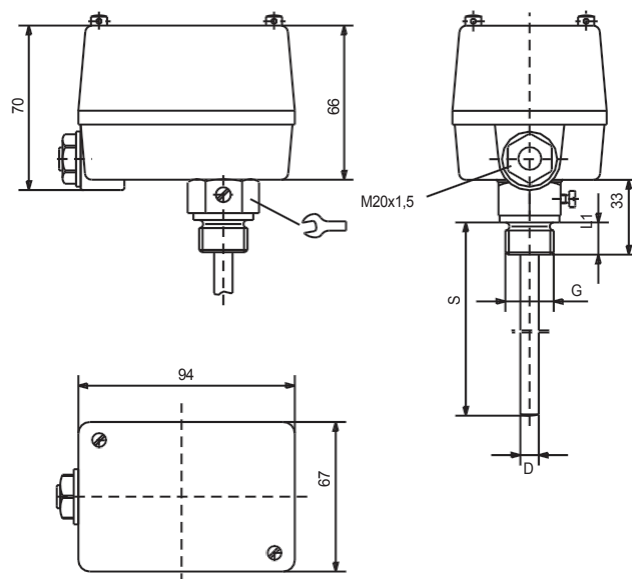
6724 Джой-роуд
Іст-Сіракузи, Нью-Йорк 13057, США
Телефон: +1 315 437 5866
Факс: +1 315 437 5860
Електронна
пошта: info.us@jumo.net Веб-
сайт: www.jumousa.com

**Розміри****Моделі з жорстким термокожухом****АТН-1 (тип 603021/01-1-...)**

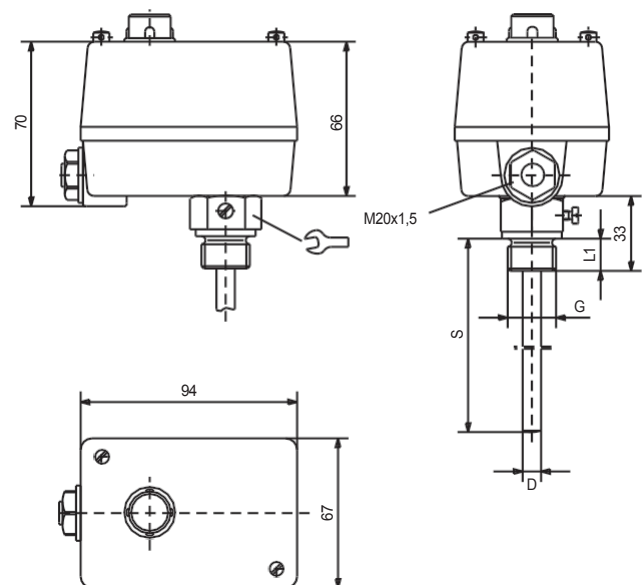
3 вкручуваною втулкою (технологічне з'єднання 20)

**АТН-2 (тип 603021/02-1-...), АТН-20 (тип 603021/20-1-...)**

3 вкручуваною втулкою (технологічне з'єднання 20)

**АТН-70 (тип 603021/70-1-...),
АТН-70/574 (тип 603021/70-1-.../574)**

3 вкручуваною втулкою (технологічне з'єднання 20)



JUMO GmbH & Co. KG

Адреса доставки: Mackenrodtstraße 14
36039 Фульда, Німеччина
Поштова адреса: 36035 Фульда, Німеччина
Телефон: +49 661 6003-0
Факс: +49 661 6003-607
Електронна пошта: mail@jumo.net
Веб-сайт: www.jumo.net

JUMO UK LTD

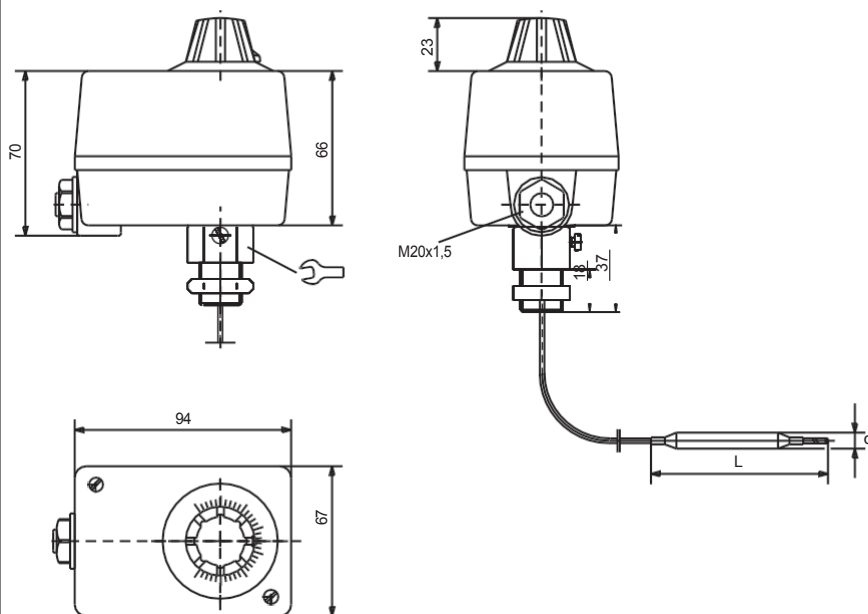
JUMO House
Темпл-Банк, Рівервей
Харлоу, Ессекс, CM20 2DY,
Велика Британія Телефон: +44
1279 63 55 33
Факс: +44 1279 62 50 29
Електронна
пошта:sales@jumo.co.uk Інтернет:
www.jumo.co.uk

JUMO Process Control, Inc.

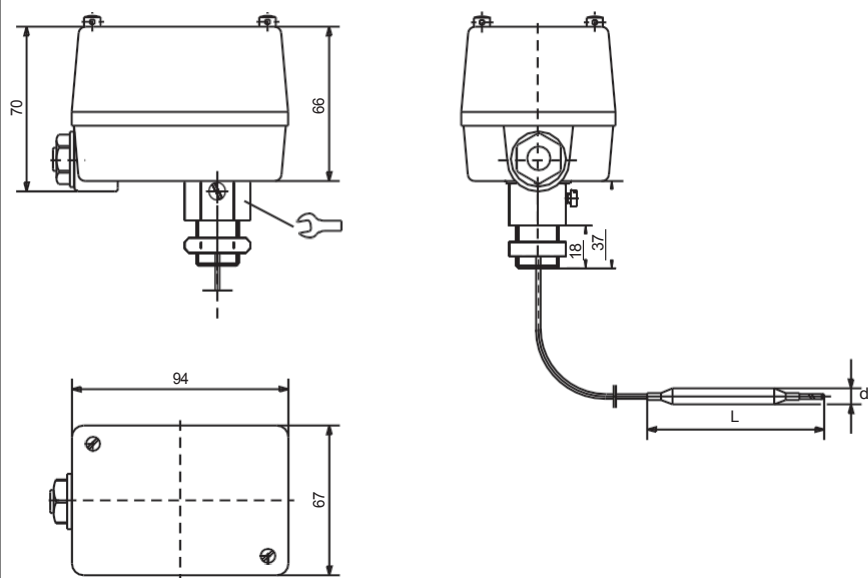
6724 Джой-роуд
Іст-Сіракузи, Нью-Йорк 13057, США
Телефон: +1 315 437 5866
Факс: +1 315 437 5860
Електронна
пошта:info.us@jumo.net Веб-
сайт: www.jumousa.com

**Варіанти з капіляром****АТН-1 (тип 603021/01-2-...)**

3 гладким циліндричним щупом (технологічне з'єднання 10)

**АТН-2 (тип 603021/02-2-...), АТН-20 (тип 603021/20-2-...)**

3 гладким циліндричним зондом (технологічне з'єднання 10)



JUMO GmbH & Co. KG

Адреса доставки: Mackenrodtstraße 14
36039 Фульда, Німеччина
Поштова адреса: 36035 Фульда, Німеччина
Телефон: +49 661 6003-0
Факс: +49 661 6003-607
Електронна пошта: mail@jumo.net
Веб-сайт: www.jumo.net

JUMO UK LTD

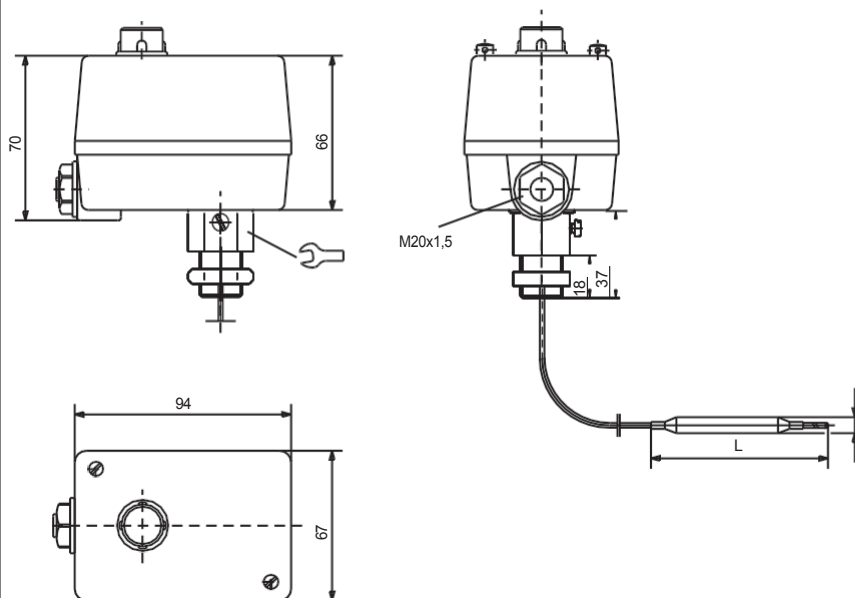
JUMO House
Темпл-Банк, Рівервей
Харлоу, Ессекс, CM20 2DY,
Велика Британія Телефон: +44
1279 63 55 33
Факс: +44 1279 62 50 29
Електронна
пошта: sales@jumo.co.uk Інтернет:
www.jumo.co.uk

JUMO Process Control, Inc.

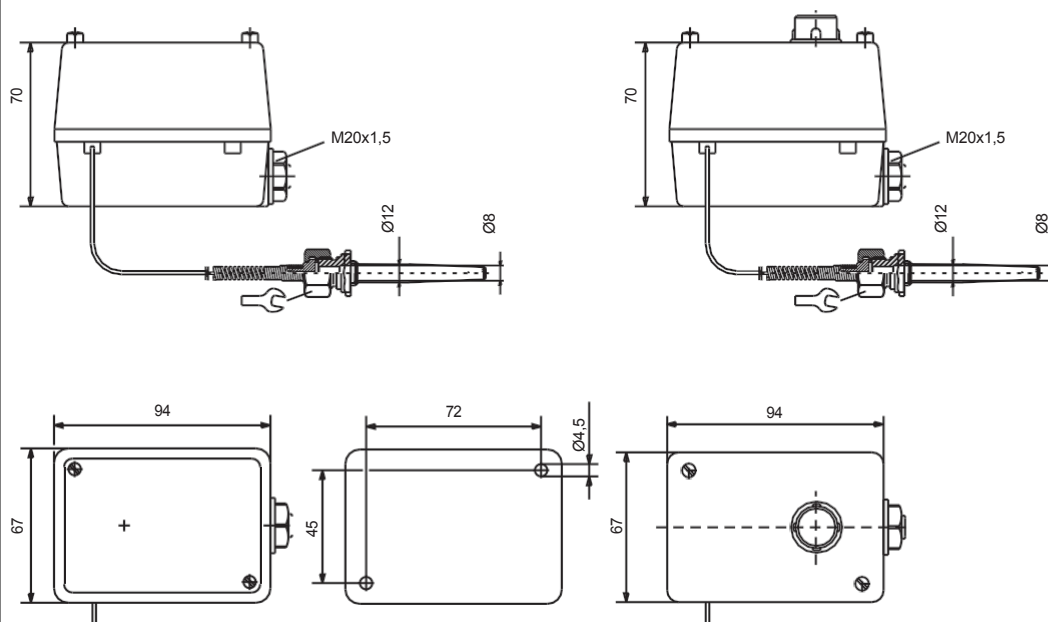
6724 Джой-роуд
Іст-Сіракузи, Нью-Йорк 13057, США
Телефон: +1 315 437 5866
Факс: +1 315 437 5860
Електронна
пошта: info.us@jumo.net Веб-
сайт: www.jumousa.com


ATH-70 (тип 603021/70-2-...),
ATH-70/574 (тип 603021/70-2-.../574)

З гладким циліндричним зондом (технологічне з'єднання 10)


ATH-20/r^a (Тип 603021/20-2-.../711), ATH-70/r^a
(Тип 603021/70-2-.../711)

З вварною втулкою для з'єднувальної гайки, конічною (технологічне з'єднання 42)



^a r = Кріплення перемикаючої головки (додатковий код 711)

JUMO GmbH & Co. KG

Адреса доставки: Mackenrodtstraße 14
36039 Фульда, Німеччина
Поштова адреса: 36035 Фульда, Німеччина
Телефон: +49 661 6003-0
Факс: +49 661 6003-607
Електронна пошта: mail@jumo.net
Веб-сайт: www.jumo.net

JUMO UK LTD

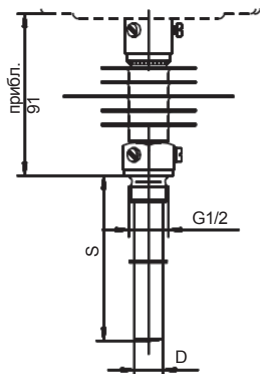
JUMO House
Темпл-Банк, Рівервей
Харлоу, Ессекс, CM20 2DY,
Велика Британія Телефон: +44
1279 63 55 33
Факс: +44 1279 62 50 29
Електронна
пошта:sales@jumo.co.uk Інтернет:
www.jumo.co.uk

JUMO Process Control, Inc.

6724 Джой-роуд
Іст-Сіракузи, Нью-Йорк 13057, США
Телефон: +1 315 437 5866
Факс: +1 315 437 5860
Електронна
пошта:info.us@jumo.net Веб-
сайт: www.jumousa.com

**Технологічне приєднання****для версій із жорстким термокожухом**

Вкручувана втулка з проміжною деталлю
для кінцевого значення шкали понад 150 °C (технологічне підключення 30)



Вкручувана втулка з проміжною деталлю, відкрита (технологічне з'єднання 31)

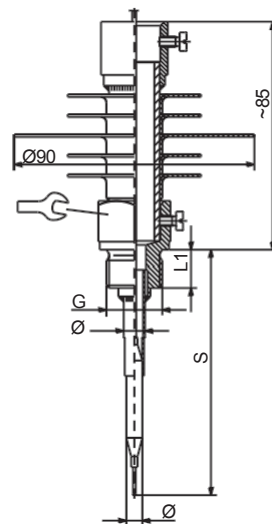
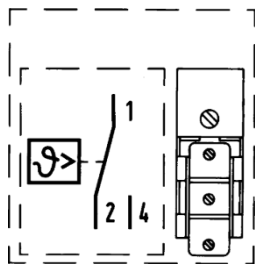
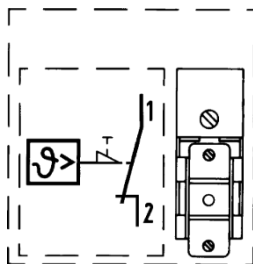
**Схема підключення**

Схема підключення, наведена в технічному паспорті, містить інформацію щодо вибору виробу.

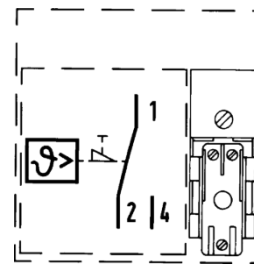
Для електричного підключення використовуйте виключно інструкцію з монтажу або інструкцію з експлуатації.

Схеми підключення

TR (тип 603021/01-...),
TW (тип 603021/02-...),
STW (STB) (тип 603021/20-...)



STB (тип 603021/70-...)



STB (тип 603021/70-.../574)

JUMO GmbH & Co. KG

Адреса доставки: Mackenrodtstraße 14
36039 Фульда, Німеччина
Поштова адреса: 36035 Фульда, Німеччина
Телефон: +49 661 6003-0
Факс: +49 661 6003-607
Електронна пошта: mail@jumo.net
Веб-сайт: www.jumo.net

JUMO UK LTD

JUMO House
Темпл-Банк, Рівервей
Харлоу, Ессекс, CM20 2DY,
Велика Британія Телефон: +44
1279 63 55 33
Факс: +44 1279 62 50 29
Електронна
пошта:sales@jumo.co.uk Інтернет:
www.jumo.co.uk

JUMO Process Control, Inc.

6724 Джой-роуд
Іст-Сіракузи, Нью-Йорк 13057, США
Телефон: +1 315 437 5866
Факс: +1 315 437 5860
Електронна
пошта:info.us@jumo.net Веб-
сайт: www.jumousa.com



Деталі замовлення

(1)	Базовий тип
603021	Накладний термостат АТН
(2)	Розширення базового типу
01	АТН-1 Регулятор температури (TR)
02	АТН-2 Монітор температури (TW)
20	АТН-20 Контролер безпечної температури (STW [STB])
70	АТН-70 Обмежувач температури безпеки (STB)
(3)	Конструкція
1	Жорсткий термокожух
2	Капіляр
(4)	Діапазон регулювання
014	від -20 до +50 °C
016	від -10 до +40 °C
021	від 0 до 50 °C
025	від 0 до 100 °C
041	від 20 до 90 °C
042	від 20 до 120 °C
043	від 20 до 150 °C
045	від 20 до 400 °C
046	від 20 до 500 °C
052	від 30 до 110 °C
062	від 50 до 200 °C
063	від 50 до 250 °C
064	від 50 до 300 °C
066	від 60 до 130 °C
(5)	Диференціал спрацьовування
00	Немає
15	1,5 %
20	2 %
30	3 %
50	5 %
60	6 %
70	7 %
90	9 %
(6)	Довжина капіляра
0	Немає
1000	1 000 мм
2000	2 000 мм
3000	3 000 мм
4 000	4 000 мм
5 000	5 000 мм
(7)	Матеріал капіляра
00	Немає
20	CrNi (нержавіюча сталь)
40	Cu (мідь)

JUMO GmbH & Co. KG

Адреса доставки: Mackenrodtstraße 14
36039 Фульда, Німеччина
Поштова адреса: 36035 Фульда, Німеччина
Телефон: +49 661 6003-0
Факс: +49 661 6003-607
Електронна пошта: mail@jumo.net
Веб-сайт: www.jumo.net

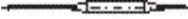
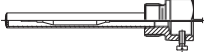
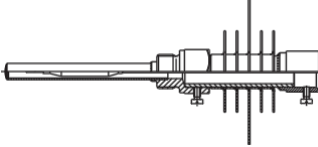
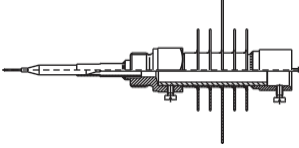
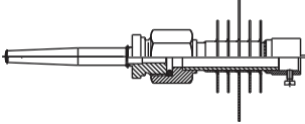
JUMO UK LTD

JUMO House
Темпл-Банк, Рівервей
Харлоу, Ессекс, CM20 2DY,
Велика Британія Телефон: +44
1279 63 55 33
Факс: +44 1279 62 50 29
Електронна
пошта:sales@jumo.co.uk Інтернет:
www.jumo.co.uk

JUMO Process Control, Inc.

6724 Джой-роуд
Іст-Сіракузи, Нью-Йорк 13057, США
Телефон: +1 315 437 5866
Факс: +1 315 437 5860
Електронна
пошта:info.us@jumo.net Веб-
сайт: www.jumousa.com



(8) Технічне з'єднання		
10	Звичайний циліндричний зонд	
20	Вкручувана втулка	
30	Вкручувана втулка з проміжною деталлю	
31	Вкручувана втулка з проміжною деталлю, відкрита	
42	Вварна втулка для з'єднувальної гайки, кінцева	
46	Вварна втулка для з'єднувальної гайки з проміжною деталлю, кінцева	
(9) Різьба технологічного з'єднання		
00	Немає	
13	G 1/2"	
14	G 3/4"	
(10) Матеріал технологічного з'єднання		
00	Немає	
20	CrNi (нержавіюча сталь)	
46	CuZn (мідь)	
(11) Довжина вставки		
000	Без термокамери	
100	100 мм	
120	120 мм	
150	150 мм	
200	200 мм	
300	300 мм	
400	400 мм	
(12) Діаметр занурювальної трубки		
00	Без термокамери	
8	8 мм	
10	10 мм	
(13) Діаметр зонда		
6	6 мм	
8	8 мм	



(14)	Додатковий код
000	Немає
248	Настінне кріплення
574	Мікроперемикач з перемикаючим контактом, блокування повторного запуску (тільки для STB)
701	Кришка корпусу з литого під тиском алюмінію
702	Контакт миттєвої дії, позолочений (лише з диференціалом перемикання 3 %, 5 % та 7 %, а також для STB)
711	Кріплення комутаційної головки двома гвинтами через нижню частину корпусу
764	Монтажний фланець зі сталі

⇒ Інформацію щодо різних технологічних підключень та термокамер див. у технічному паспорті 606710

	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
Код замовлення		/		-		-		-
Приклад замовлення	603021	/	70	-	1	-	043	-

(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)
13	20	100	8	6	574

^a Перелічіть додаткові коди послідовно, розділяючи їх комами.

Стандартні версії

Версії з капіляром

Регулятор температуры (TR), тип 603021/01-2-...

Тип	Діапазон регулювання/діапазон граничних значень °С	Диференціал спрацювання %	Капіляр мм	Технологічне підключення	Діаметр датчика × довжина, мм	Артикул
АТНf-1	від -10 до +40	3–4	1000	«10» простий циліндричний зонд	6 × 185	60001134
АТНf-1	від 0 до 100	3–4	1000		6 × 10 ⁷	60001004
АТНf-1	від 20 до 150	3–4	1000		6 × 88	60000955
АТНf-1	від 50 до 300	3–4	1000		6 × 63	60001133
АТНf-1	від 20 до 500	5	1000		6 × 148	60002113

Терморегулятор (TW), тип 603021/02-2-...

Тип	Діапазон регулювання/діапазон граничних значень °С	Диференціал спрацювання %	Капіляр мм	Технологічне підключення	Діаметр датчика × довжина, мм	Артикул
ATHf-2	від 0 до 50	3—4	1000	«10» простий циліндричний зонд	6 × 185	60000482
ATHf-2	від 0 до 100	3—4	1000		6 × 10 ⁷	60000962
ATHf-2	від 0 до 100	3—4	2000		6 × 10 ⁷	60001212
ATHf-2	від 20 до 150	3—4	1000		6 × 88	60000963
ATHf-2	від 20 до 200	3—4	2000		6 × 88	60001210
ATHf-2	від 50 до 200	3—4	1000		6 × 101	60000187
ATHf-2	від 50 до 300	3—4	1000		6 × 63	60001038
ATHf-2	від 50 до 300	3—4	2000		6 × 63	60001208
ATHf-2	від 20 до 500	5	1000		6 × 148	60002122

JUMO GmbH & Co. KG

Адреса доставки: Mackenrodtstraße 14
36039 Фульда, Німеччина
Поштова адреса: 36035 Фульда, Німеччина
Телефон: +49 661 6003-0
Факс: +49 661 6003-607
Електронна пошта: mail@jumo.net
Веб-сайт: www.jumo.net

JUMO UK LTD

JUMO House
Темпл-Банк, Рівервей
Харлоу, Ессекс, CM20 2DY,
Велика Британія Телефон: +44
1279 63 55 33
Факс: +44 1279 62 50 29
Електронна
пошта:sales@jumo.co.uk Інтернет:
www.jumo.co.uk

JUMO Process Control, Inc.

6724 Джой-роуд
Іст-Сіракузи, Нью-Йорк 13057, США
Телефон: +1 315 437 5866
Факс: +1 315 437 5860
Електронна
пошта:info.us@jumo.net Веб-
сайт: www.jumousa.com

**Захисний обмежувач температури (STB), тип 603021/70-2-...**

Тип	Діапазон регулювання/діапазон граничних значень °C	Диференціал спрацювання %	Капіляр мм	Технологічне підключення	Діаметр датчика × довжина, мм	Артикул
ATHF-70	від 30 до 110	-	1000	«10» простий циліндричний зонд	6 × 10 ⁸	60001136
ATHF-70	від 30 до 110	-	2000		6 × 10 ⁸	60001206
ATHF-70	від 20 до 150	-	2000		6 × 77	60001205
ATHF-70/U	від 20 до 150	-	1000		6 × 77	60001525
ATHF-70	від 50 до 200	-	2000		6 × 85	60001204
ATHF-70/U	від 50 до 200	-	1000		6 × 85	60001290
ATHF-70	від 50 до 300	-	2000		6 × 55	60001191
ATHF-70/U	від 50 до 300	-	1000		6 × 55	60001528
ATHF-70/U	від 20 до 500	-	1000		6 × 127	60002088
ATHF-70/U	від 20 до 500	-	2000		6 × 127	60002099
ATHF-70/U/r	від 20 до 500	-	4000	«42» G 3/4	200	60002262

Моделі з жорстким термокожухом**Регулятор температури (TR), тип 603021/01-1-...**

Тип	Діапазон регулювання/діапазон граничних значень °C	Диференціал спрацювання %	Технологічне з'єднання: вкручувана трубка	Занурювальна трубка Ø × довжина мм	Артикул
ATHs-1	від -10 до +40	3–4	«20» G 1/2	8 × 200	60001517
ATHs-1	від 0 до 50	1,5	«20» G 1/2	15 × 100 CrNi	60000634
ATHs-1	від 0 до 100	3–4	«20» G 1/2	8 × 120 CrNi	60001548
ATHs-1	від 0 до 100	3–4	«20» G 1/2	8 × 150	60001125
ATHs-1	від 0 до 100	1,5	«20» G 1/2	8 × 200	60000174
ATHs-1	від 0 до 100	3–4	«20» G 1/2	8 × 200	60001126
ATHs-1	від 20 до 150	3–4	«20» G 1/2	8 × 100	60000481
ATHs-1	від 20 до 150	3–4	«20» G 1/2	8 × 200	60001035
ATHs-1	від 20 до 150	3–4	«20» G 1/2	8 × 300	60001127
ATHs-1	від 50 до 200	3–4	«30» G 1/2	8 × 200 CrNi	60003316
ATHs-1	від 50 до 300	3–4	«30» G 1/2	8 × 150 CrNi	60003317
ATHs-1	від 20 до 500	5	«30» G 1/2	8 × 200 CrNi	60003318

Терморегулятор (TW), тип 603021/02-1-...

Тип	Діапазон регулювання/діапазон граничних значень °C	Диференціал спрацювання %	Технологічне з'єднання вкручувана трубка	Занурювальна трубка Ø × довжина мм	Артикул
ATHs-2	від -10 до +40	3–4	«20» G 1/2	8 × 200	60001135
ATHs-2	від 0 до 50	1,5	«20» G 1/2	15 × 100 CrNi	60001549
ATHs-2	від 20 до 90	1,5	«20» G 1/2	15 × 100	60000177
ATHs-2	від 20 до 90	6–8	«20» G 1/2	15 × 100	60000959
ATHs-2	від 20 до 90	3–4	«20» G 1/2	8 × 150	60001129
ATHs-2	від 0 до 100	3–4	«20» G 1/2	8 × 120 CrNi	60001552
ATHs-2	від 0 до 100	3–4	«20» G 1/2	8 × 150	60000179
ATHs-2	від 0 до 100	3–4	«20» G 1/2	8 × 200	60001039
ATHs-2	від 0 до 100	3–4	«20» G 1/2	8 × 300	60001130
ATHs-2	від 20 до 150	3–4	«20» G 1/2	8 × 100 CrNi	60001551
ATHs-2	від 20 до 150	3–4	«20» G 1/2	8 × 200 CrNi	60001554
ATHs-2	від 20 до 150	3–4	«20» G 1/2	8 × 300	60000182
ATHs-2	від 50 до 200	3–4	«30» G 1/2	8 × 120 CrNi	60003319

JUMO GmbH & Co. KG

Адреса доставки: Mackenrodtstraße 14
36039 Фульда, Німеччина
Поштова адреса: 36035 Фульда, Німеччина
Телефон: +49 661 6003-0
Факс: +49 661 6003-607
Електронна пошта: mail@jumo.net
Веб-сайт: www.jumo.net

JUMO UK LTD

JUMO House
Темпл-Банк, Рівервей
Харлоу, Ессекс, CM20 2DY,
Велика Британія Телефон: +44
1279 63 55 33
Факс: +44 1279 62 50 29
Електронна
пошта:sales@jumo.co.uk Інтернет:
www.jumo.co.uk

JUMO Process Control, Inc.

6724 Джой-роуд
Іст-Сіракузи, Нью-Йорк 13057, США
Телефон: +1 315 437 5866
Факс: +1 315 437 5860
Електронна
пошта:info.us@jumo.net Веб-
сайт: www.jumousa.com



Тип	Діапазон регулювання/діапазон граничних значень °C	Диференціал спрацювання %	Технологічне з'єднання вкручувана трубка	Занурювальна трубка Ø × довжина мм	Артикул
ATHs-2	від 50 до 300	3–4	«30» G 1/2	8 × 150 CrNi	60001556
ATHs-2	від 50 до 500	5	«30» G 1/2	8 × 200 CrNi	60003322

Контролер температури безпеки (STW [STB]), тип 603021/20-1-...

Тип	Діапазон регулювання/діапазон граничних значень °C	Диференціал спрацювання %	Технологічне з'єднання: вкручувана трубка/вварна трубка	Занурювальна трубка Ø × довжина мм	Артикул
ATHs-20	від 20 до 150	4–6	«20» G 1/2	8 × 150	60001478
ATHs-20	від 50 до 300	5	«30» G 1/2	8 × 200 CrNi	60003323
ATHs-20	від 50 до 300	5	«31» G 1/2	8 × 300 CrNi	60002585
ATHs-20	від 50 до 350	4–6	«46» G 3/4 ^a	170 сталь, конічний	60002217
ATHs-20	від 20 до 500	7	«21» G 1/2	8 × 200	60003324

^a Вварна труба**Захисний обмежувач температури (STB), тип 603021/70-1-...**

Тип	Діапазон регулювання/діапазон граничних значень °C	Диференціал спрацювання %	Технологічне з'єднання: вкручувана трубка	Занурювальна трубка Ø × довжина мм	Артикул
ATHs-70	від 30 до 110	–	«20» G 1/2	8 × 200	60001043
ATHs-70	від 30 до 110	–	«20» G 1/2	8 × 300	60000189
ATHs-70	від 60 до 130	–	«20» G 1/2	8 × 150	60001044
ATHs-70	від 60 до 130	–	«20» G 1/2	8 × 200	60000190
ATHs-70	від 130 до 200	–	«30» G 1/2	8 × 150 CrNi	60003325
ATHs-70	від 50 до 300	–	«30» G 1/2	8 × 200 CrNi	60003327
ATHs-70/U	від 30 до 110	–	«20» G 1/2	8 × 150	60001524
ATHs-70/U	від 20 до 150	–	«20» G 1/2	8 × 200	60001522
ATHs-70/U	від 20 до 150	–	«20» G 1/2	8 × 200 CrNi	00479064
ATHs-70/U	від 50 до 300	–	«30» G 1/2	8 × 200 CrNi	60003328
ATHs-70/U	від 50 до 350	–	«46» G 3/4 ^a	170 сталь, конічний	60002218
ATHs-70/U	від 20 до 500	–	«31» G 1/2	8 × 200 CrNi	60003329
ATHs-70/U	від 20 до 500	–	«30» G 1/2	8 × 200 CrNi	60001476

^a Вварна труба